

豫見河南 – 藝遊文化古都
Henan – The Historical Capital of Arts
截止日期: 2018 年 6 月 16 日

參加表格 Application Form

I) 參加者資料 Particulars of applicant (供大使填寫 for Arts Ambassador)		
姓名 Name:	(中文 Chinese)	(英文 English)
性別 Sex: <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	年齡 Age:	藝術大使編號 Ambassador code:
出生日期 Date of Birth:	國籍 Nationality:	
出生地點 Place of Birth:	香港身分證號碼 HKID no.:	
回鄉證號碼 Home Return Permit no.:		
回鄉證有效日期 Date of Expiry:		簽發機關 Authority:
住址 Home Address:		
學校 School Name:	年級 Class:	(2017 / 18 學年 Academic year)
聯絡電話 Contact Number:	電郵 Email:	
II) 請列出於 2017 / 18 學年曾參與的藝術活動。(包括校園藝術大使活動)		
Please list out the arts activities you have participated during the academic year 2017 / 18. (Include AAiSS activities)		
月份/年份 MM/ YYYY	活動名稱 Name of Arts Activity	
III) 請列出於 2017 / 18 學年曾組織/籌辦的課外活動及擔任的崗位。(如適用)		
Please list out the extra-curricular activities you have organised/ in-charge of during the academic year 2017 / 18. (If applicable)		
月份/年份 MM/ YYYY	活動名稱 Name of Arts Activity	崗位 Position
IV) 請列出於 2017 / 18 學年於校內/校外曾獲得的獎項。(如適用)		
Please list out the awards you have obtained in school/ outside school over the academic year 2017 / 18. (If applicable)		
獎項 Award	頒發機構 Issuing Authority	頒發日期 Date of Issue

V) 分享題目 Sharing Topics

請就以下問題，附上一篇不多於 200 字的短文。(可另加紙補充)

Please write no more than 200 words to cover the following questions. (Please use separate sheets if necessary.)

- 1) 你參加「豫見河南－藝遊文化古都」的原因及期望在活動中獲得的成果，並闡述會用甚麼方法及渠道將是次的體驗分享給校內同學。

Reasons for application and achievements expected from the tour. How would you do to share your experience to your schoolmates after joining the tour?

- 2) 你會選擇以什麼藝術項目作交流演出?(如:唱歌、朗誦、樂器演奏等，請註明曲目)

Which kind(s) of performing art will you choose for exchange? (e.g. singing, playing instruments, etc. Please specify the repertoire)

VI) 推薦老師聯絡資料 Details of School Teacher Referee

本人在此支持及證明敝校學生.....(參加者姓名)報名參加「豫見河南－藝遊文化古都」，並盡力協助學生將是次交流的體驗分享給校內同學。

I support and endorse the application from..... (Name of applicant) for the 'Henan – The Historical Capital of Arts', and will assist the student in sharing his/her experience to schoolmates after joining the tour.

姓名 Name:

職位 Title/Position:

聯絡電話 Contact Number:

電郵 Email:

簽署 Signature:

學校蓋印 School Chop:

日期 Date:

VII) 緊急聯絡人資料 Emergency Contact Details

姓名 Name:

與參加者關係 Relationship:

聯絡電話 Contact Number:

VIII) 家長/監護人 Parent/ Legal Guardian

本人在此支持及證明.....(參加者姓名)報名參加「豫見河南－藝遊文化古都」。

I support and endorse the application from..... (Name of applicant) for the 'Henan – The Historical Capital of Arts'.

姓名 Name:

與參加者關係 Relationship:

聯絡電話 Contact Number:

電郵 Email:

簽署 Signature:

日期 Date:

IX) 提交資料 Submission of Materials

- 1) 報名表格 Application form
- 2) 2017/ 18 學年上學期校內成績單 Copy of transcript of the academic year 2017 / 18 (1st semester)
- 3) 校內或公開認可的普通話水平測試證書
Copy of certificate of Putonghua Proficiency Test from school or publicly recognised parties
- 4) 身分證副本 HKID card copy
- 5) 回鄉證副本 (有效期必須為出發日期前最少 9 個月)
Home Return Permit copy (date of expiry must be at least 9 months before the date of departure)
- 6) 「綜援家庭」或「低收入在職家庭津貼」之證明 (如適用)
Supporting of Comprehensive Social Security Assistance Scheme, Low-income Working Family Allowance (if applicable)

X) 聲明 Declaration

本人.....(參加者姓名)在此聲明本表格及隨附文件所提供的資料均正確無誤；明白並同意所提供的資料或將用作此計劃有關的宣傳推廣用途上。I,(Full name of applicant) declare that the above information is accurate and bona fide; understand and agree that the information provided may be used for the promotion of this scheme.

簽署 Signature:

日期 Date:

個人資料：根據個人資料(私隱)條例規定，參加者所提供的資料只用作審核參加者報名「豫見河南－藝遊文化古都」或經參加者同意下或法律規定下之其他用途。如參加者欲查閱或更正個人資料，請以書面方式致函香港鯉魚涌英皇道 1063 號 10 樓香港藝術發展局辦事處。

Personal Data : According to the Personal Data (Privacy) Ordinance, personal information and documents submitted by the applicants will be used only for the purposes for which it was originally collected. Personal data provided to and retained by the organiser will only be disclosed or used for other purposes with the consent of the applicants as required by law. You have the right to make access to personal data held on you by the HKADC and to have any inaccuracies in such data corrected. Data access and/or correction requests should be in writing and addressed to the HKADC, 10/F, 1063 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong.

附頁 Appendix (由同行者填寫 For recommended applicant)

I) 同行者資料 Particulars of recommended applicant		
姓名 Name:		(中文 Chinese) (英文 English)
性別 Sex: <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	年齡 Age:	
出生日期 Date of Birth:	國籍 Nationality:	
出生地點 Place of Birth:	香港身分證號碼 HKID no.:	
回鄉證號碼 Home Return Permit no.:		
回鄉證有效日期 Date of Expiry:		簽發機關 Authority:
住址 Home Address:		
學校 School Name:		年級 Class: (2017 / 18 學年 Academic year)
聯絡電話 Contact Number:		電郵 Email:
II) 請列出於 2017 / 18 學年曾參與的藝術活動。 Please list out the arts activities you have participated during the academic year 2016 / 17.		
月份/年份 MM/ YYYY	活動名稱 Name of Arts Activity	
III) 請列出於 2017 / 18 學年曾組織/籌辦的課外活動及擔任的崗位。(如適用) Please list out the extra-curricular activities you have organised/ in-charge of during the academic year 2017 / 18. (If applicable)		
月份/年份 MM/ YYYY	活動名稱 Name of Arts Activity	崗位 Position
IV) 請列出於 2017 / 18 學年於校內/校外曾獲得的獎項。(如適用) Please list out the awards you have obtained in school/ outside school over the academic year 2017 / 18. (If applicable)		
獎項 Award	頒發機構 Issuing Authority	頒發日期 Date of Issue

V) 分享題目 Sharing Topics

請就以下問題，附上一篇不多於 200 字的短文。(可另加紙補充)

Please write no more than 200 words to cover the following questions. (Please use separate sheets if necessary.)

- 3) 你參加「豫見河南－藝遊文化古都」的原因及期望在活動中獲得的成果，並闡述會用甚麼方法及渠道將是次的體驗分享給校內同學。

Reasons for application and achievements expected from the tour. How would you do to share your experience to your schoolmates after joining the tour?

- 4) 你會選擇以什麼藝術項目作交流演出?(如:唱歌、朗誦、樂器演奏等，請註明曲目)

Which kind(s) of performing art will you choose for exchange? (e.g. singing, playing instruments, etc. Please specify the repertoire)

緊急聯絡人資料 Emergency Contact Details

姓名 Name:

與參加者關係 Relationship:

聯絡電話 Contact Number:

同行者家長/監護人 Parent/ Legal Guardian

本人在此支持及證明.....(參加者姓名)報名參加「豫見河南－藝遊文化古都」。

I support and endorse the application from..... (Name of applicant) for the 'Henan – The Historical Capital of Arts'.

姓名 Name:

與參加者關係 Relationship:

聯絡電話 Contact Number:

電郵 Email:

簽署 Signature:

日期 Date:

提交資料 Submission of Materials (可後補 can be submitted later)

- 4) 報名表格 Application form
- 5) 2017/ 18 學年上學期校內成績單 Copy of transcript of the academic year 2017 / 18 (1st semester)
- 6) 校內或公開認可的普通話水平測試證書
Copy of certificate of Putonghua Proficiency Test from school or publicly recognised parties
- 4) 身分證副本 HKID card copy
- 5) 回鄉證副本 (有效期必須為出發日期前最少 9 個月)
Home Return Permit copy (date of expiry must be at least 9 months before the date of departure)
- 6) 「綜援家庭」或「低收入在職家庭津貼」之證明 (如適用)
Supporting of Comprehensive Social Security Assistance Scheme, Low-income Working Family Allowance (if applicable)

聲明 Declaration

本人.....(參加者姓名)在此聲明本表格及隨附文件所提供的資料均正確無誤；明白並同意所提供的資料或將用作此計劃有關的宣傳推廣用途上。I,(Full name of applicant) declare that the above information is accurate and bona fide; understand and agree that the information provided may be used for the promotion of this scheme.

簽署 Signature:

日期 Date:

個人資料：根據個人資料(私隱)條例規定，參加者所提供的資料只用作審核參加者報名「豫見河南－藝遊文化古都」或經參加者同意下或法律規定下之其他用途。如參加者欲查閱或更正個人資料，請以書面方式致函香港鯉魚涌英皇道 1063 號 10 樓香港藝術發展局辦事處。

Personal Data : According to the Personal Data (Privacy) Ordinance, personal information and documents submitted by the applicants will be used only for the purposes for which it was originally collected. Personal data provided to and retained by the organiser will only be disclosed or used for other purposes with the consent of the applicants as required by law. You have the right to make access to personal data held on you by the HKADC and to have any inaccuracies in such data corrected. Data access and/or correction requests should be in writing and addressed to the HKADC, 10/F, 1063 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong.